



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
20 March 2015
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 32-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 13 марта 2015 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ружичка. (Словакия)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Руис Массье

Содержание

Организация работы

Выборы должностных лиц

Пункт 132 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период
2014–2015 годов (*продолжение*)

Стратегический обзор капитальных активов

Гибкое использование рабочих мест

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

15-03933X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Организация работы

Выборы должностных лиц

1. **Председатель** информирует Комитет о том, что г-жа Рамбуквелла (Шри-Ланка) сообщила о своем намерении уйти в отставку с должности заместителя Председателя Комитета с 13 марта 2015 года. В соответствии с правилами 103 и 105 правил процедуры Комитету предлагается избрать нового заместителя Председателя из группы государств Азиатско-Тихоокеанского региона. Эти государства поддержали кандидатуру г-на Викрамараччиге (Шри-Ланка) для заполнения этой вакансии на остающийся период полномочий г-жи Рамбуквелла.

2. *Г-н Викрамараччиге (Шри-Ланка) путем аккламации избирается заместителем Председателя Комитета на период с 13 марта 2015 года до окончания шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.*

Пункт 132 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (продолжение)

Стратегический обзор капитальных активов
(A/69/760 и A/69/811)

Гибкое использование рабочих мест (A/69/749
и A/69/810)

3. **Г-н Каттс** (помощник Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию), представляя доклад Генерального секретаря о стратегическом обзоре капитальных активов (A/69/760), говорит, что помещения, где осуществляется работа и где проводятся совещания, имеют важнейшее значение для функционирования Организации, при этом должна поддерживаться их безопасность и эффективность, они должны постоянно модернизироваться, адаптироваться и перестраиваться в ответ на постоянно меняющиеся потребности. Тем не менее многие здания Организации Объединенных Наций демонстрируют признаки износа и нуждаются в серьезном ремонте.

4. В докладе изложена 20-летняя программа эксплуатации капитальных активов на период 2018–2037 годов, охватывающая находящиеся в собственности и арендуемые здания восьми основных

отделений в Аддис-Абебе, Бангкоке, Бейруте, Вене, Женеве, Найроби, Нью-Йорке и Сантьяго, а также 20 субрегиональных отделений комиссий. Суммарная валовая восстановительная стоимость этих зданий составляет 3,644 млрд. долл. США, что представляет собой огромные инвестиции государств-членов, и эти инвестиции необходимо защищать. В соответствии с указанием Генеральной Ассамблеи данный обзор не охватывает полевые миссии или места службы, которые не находятся в ведении Управления централизованного вспомогательного обслуживания. Программа технического обслуживания, потребность в которой была признана Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/247 В, будет обновляться на постоянной основе.

5. Обзор составлен для более точного прогнозирования потребностей в эксплуатации капитальных активов, с тем чтобы Ассамблея получила в свое распоряжение инструмент для заблаговременного рассмотрения таких потребностей с большим запасом времени. Цель состоит в том, чтобы сократить общий объем требуемых капиталовложений за счет перехода на метод «жизненного цикла» в управлении недвижимостью. Данный метод предусматривает систематическое проведение обследования текущих условий, а также постепенную плановую модернизацию капитальных активов в отличие от применяемого в настоящее время метода оперативного реагирования, при котором Организация ожидает выхода из строя своих активов, прежде чем принять меры по исправлению положения. Внедрение предлагаемого метода позволило бы Организации избежать необходимости осуществления более крупных и более дорогостоящих проектов, которая возникла бы в противном случае.

6. Был выбран ряд проектов капитального ремонта, исходя из изложенных в обзоре организационных целей: безопасность жизнедеятельности, доступность для лиц с ограниченными возможностями, поддержание стоимости имущества, повышение эффективности использования площадей, модернизация систем инженерно-технического обеспечения зданий, повышение эффективности энергопотребления, сохранение имущества, относящегося к культурному наследию, и сведение к минимуму перерывов в работе. В представленном докладе определены проекты по перестройке, замене и модернизации в течение первых десяти лет с точки зрения предполагаемых затрат и графика работ, однако нет

ни одного предложения в отношении самих проектов; предложения будут представлены в надлежащем порядке в соответствии с установленными процедурами для бюджетных предложений и Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

7. В общей сложности текущие требования к проектам в среднем составляют примерно 110 млн. долл. США за двухлетний период по курсу доллара 2015 года, что превышает уровень бюджетных ассигнований, утвержденных на капитальный ремонт в последние двухгодичные периоды. Подход к эксплуатации зданий, основанный на реагировании на возникающие проблемы, привел к необходимости крупномасштабных инвестиционных проектов, таких как генеральный план капитального ремонта и стратегический план сохранения наследия, в которых представлены основные бюджетные обязательства наряду с утвержденными уровнями бюджета по программам. Столь масштабные проекты реконструкции дезорганизуют работу и являются более дорогостоящими из-за их сложности и необходимости в дорогостоящих подменных помещениях и значительно большего объема находящихся в управлении ресурсов. Метод эксплуатации зданий на основе «жизненного цикла» будет менее дорогостоящим в целом и менее дезорганизующим для работы.

8. Генеральной Ассамблее рекомендуется принять к сведению настоящий доклад и просить Генерального секретаря представить доклад о долгосрочной программе эксплуатации капитальных активов на 2018–2037 годы в ходе первой части возобновленной семидесятой сессии и предоставить подробную информацию по предварительным запланированным проектам и соответствующие сметы расходов.

9. Представляя доклад Генерального секретаря о всестороннем технико-экономическом обосновании стратегий гибкого использования рабочих мест в Организации Объединенных Наций (A/69/749), оратор говорит, что инициатива применения стратегий гибкого использования рабочих мест является важным дополнением к инициативам других реформ, таких как система «Умоджа», и предназначена для предоставления сотрудникам Организации инструментов современного рабочего места, чтобы они могли более эффективно и результативно выполнять свои задачи. Существенный прогресс был

достигнут с момента выпуска предыдущего доклада Генерального секретаря об использовании данной стратегии в Центральных учреждениях (A/68/387). В июле 2014 года коллектив опытных консультантов начал работу по оказанию помощи в разработке технико-экономического обоснования. Комплексное исследование использования служебных помещений показало, что в любой момент времени в течение рабочего дня используется лишь 38–48 процентов закрепленных рабочих мест в зависимости от периода рабочего дня. Комплексное обследование удовлетворенности персонала текущим использованием служебных помещений и отношения к гибкому использованию рабочих мест, рабочему пространству и другим концепциям установило, что в целом сотрудники готовы к переменам на физическом рабочем месте, но существуют различные уровни понимания стратегий гибкого использования рабочих мест.

10. Предыдущий доклад в целях планирования был основан на консервативном прогнозе показателя сокращения на уровне 20 процентов потребностей в служебных помещениях в результате введения в действие стратегий гибкого использования рабочих мест. Обширные контакты с репрезентативной выборкой руководителей старшего звена и сотрудников позволили уточнить метод планирования гибкого использования рабочего места. В настоящем докладе представлены пять различных типов планировки помещений, каждый из которых предусматривает различные сочетания категорий рабочих помещений, специально адаптированных для работы различных департаментов. Несмотря на то что для оценки результатов изменений использовались различные типы планировки помещений, каждое гибкое рабочее место должно вводиться после подробного и глубокого анализа рабочих потребностей и стиля работы и должно разрабатываться по итогам прямых консультаций с соответствующими департаментами и рабочими группами. Решения о введении гибких рабочих мест должны приниматься с учетом конкретных потребностей участвующих в этом процессе работников, и для успеха таких решений необходимы прямое участие и консультации.

11. Экспериментальный проект осуществления концепции гибкого использования рабочих мест, осуществленный на 18-м и 19-м этажах здания Секретариата, получил положительные отзывы от

участвующих в нем сотрудников, а также конструктивную критику в отношении путей улучшения. Положительные отзывы наглядно продемонстрировали, что данная стратегия может быть успешной и даст ощутимые преимущества с точки зрения морального духа сотрудников и их удовлетворенности физическим рабочим местом. Достижение этих преимуществ, а не концентрация усилий на экономии помещений должно оставаться первоочередной задачей стратегии гибкого использования рабочих мест.

12. Руководители различных департаментов Секретариата и приехавшие в командировку должностные лица из других мест службы выразили серьезную заинтересованность во внедрении стратегий гибкого использования рабочих мест и попросили материалы для оказания содействия в обсуждении этой возможности со своими сотрудниками. Данная инициатива набирает обороты в рамках Организации, и настало время расширить масштабы ее внедрения в Нью-Йорке. Поэтому в докладе предлагается внедрение стратегий гибкого использования рабочих мест на всех 26 этажах здания Секретариата и на восьми этажах здания FF в период с апреля 2015 года до февраля 2018 года. Это обеспечит наличие достаточной площади служебных помещений, позволив Секретариату освободить целый ряд арендуемых зданий по истечении срока их аренды.

13. В интересах обеспечения координации с инициативами других реформ сотрудники из Женевы приняли участие в планировании и осуществлении экспериментального проекта по оказанию им помощи во внедрении концепции гибкого рабочего места в качестве варианта при составлении стратегического плана сохранения наследия. Что касается вариантов долгосрочного размещения, которые рассматриваются в Нью-Йорке, пересмотренный метод планирования гибкого рабочего места был включен в прогнозируемые потребности, учитывая общую численность персонала.

14. При условии одобрения Генеральной Ассамблеей следующими шагами для Секретариата должны стать: активизация внутренней коммуникационной работы для обеспечения более широкого понимания данной инициативы среди сотрудников и руководителей в Нью-Йорке; проведение углубленных внутренних консультаций непосредственно с задействованными департаментами и рабочими группами в целях выяснения их особых потребно-

стей; разработка программных схем, поэтажных планов и чертежей и начало закупок, связанных с ремонтно-строительными работами, которые предусмотрены на 2015 год; а также составление детализованных планов проектов и смет расходов по этапам проектов, предусмотренных на период с 2016 до начала 2018 года.

15. На данном этапе Генеральный секретарь просит утвердить предлагаемый объем работ по проекту внедрения концепции гибкого использования рабочих мест в Центральных учреждениях, а также предоставить ему полномочия на принятие обязательств для покрытия расходов на сумму 5,8 млн. долл. США в течение 2015 года и на использование Фонда оборотных средств и специального счета на основе движения денежной наличности. В своем следующем докладе о ходе работы, который будет представлен в основной части семидесятой сессии, Генеральный секретарь намеревается представить предложение о покрытии общих расходов по проекту на оцениваемую сумму в 49,6 млн. долл. США. В этом предложении будет учтена будущая экономия выделяемых на аренду средств. Ожидается, что расходы по проекту в Центральных учреждениях будут полностью компенсированы к 2020 году.

16. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета о стратегическом обзоре капитальных активов (A/69/811), говорит, что, как отмечает Консультативный комитет, впервые Организация разработала широкую долгосрочную программу эксплуатации капитальных активов, которая будет служить надежным инструментом планирования и содействовать Генеральной Ассамблее в принятии решений.

17. Консультативный комитет просит дать разъяснения по поводу мер, предлагаемых Ассамблеей в пунктах 69 а) и б) доклада Генерального секретаря (A/69/760). Комитет был информирован о том, что Генеральный секретарь не ставит целью добиться утверждения конкретных проектов или иных работ по капитальному ремонту, перестройке и переоборудованию, намеченных по итогам первоначального стратегического обзора капитальных активов. Скорее Генеральный секретарь хотел бы добиться общего согласия с принципами, сформулированными в пункте 36 доклада Консультативного комитета (A/69/811). Консультативный комитет поддерживает

общие принципы, которые были предложены Генеральным секретарем в контексте стратегического обзора капитальных активов.

18. Вместе с тем Комитет считает, что предложение относительно будущей прогрессивной рекапитализации с использованием методики систематической замены активов на протяжении "жизненного цикла" должно быть доработано и издержки и выгоды программы периодического профилактического ремонта более детально описаны в следующем докладе о стратегическом обзоре капитальных активов. В заключение, по словам оратора, что касается связей с другими инициативами, к осуществлению которых Организация уже приступила или которые будут рассмотрены Ассамблеей, важно регулярно обновлять стратегический обзор капитальных активов, чтобы он отражал решения Ассамблеи и меняющиеся потребности Организации.

19. Представляя доклад Консультативного комитета о стратегиях гибкого использования рабочих мест (A/69/810), оратор говорит, что Генеральный секретарь представил рациональное технико-экономическое обоснование для гибкого использования рабочих мест в Центральных учреждениях, принимая во внимание результаты проведенного анализа затрат и выгод, а также качественные и количественные преимущества, включая ожидаемую экономию в связи с прекращением аренды помещений в зданиях "Daily News", "Albano" и "Court Square". Консультативный комитет рекомендует внедрить концепцию гибкого использования рабочих мест в Центральных учреждениях.

20. Консультативный комитет также рекомендует утвердить объем ресурсов, испрашиваемых на двухгодичный период 2014–2015 годов, хотя Генеральному секретарю следует изучить альтернативные варианты личных комплектов технических средств и рассмотреть связанные с этим расходы на 2015 год. В этой связи Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее предоставить Генеральному секретарю полномочия на принятие обязательств в объеме до 5819 тыс. долл. США и, в порядке исключения, полномочия на использование ресурсов Фонда оборотных средств и специального счета для финансирования проекта гибкого использования рабочих мест в той же сумме с учетом движения денежной наличности.

21. Кроме того, Консультативный комитет рекомендует включать стратегии гибкого использования рабочих мест в стратегический план сохранения наследия, а также рекомендует Генеральному секретарю оценить возможности применения стратегий гибкого использования рабочих мест во всех местах службы. В заключение Консультативный комитет приветствует намерение Генерального секретаря продолжить взаимодействие с представителями персонала, отмечая, что при реализации концепции гибкого использования рабочих мест следует учитывать потребности персонала, включая потребности, связанные с планировкой и оборудованием рабочих мест.

22. **Г-н Дэвидсон** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что данная Группа придает большое значение стратегическому обзору капитальных активов как средству обеспечения безопасности и защиты и улучшения условий труда во всех местах службы. Группа отмечает прогресс, достигнутый в создании рамочной основы и эффективных методов обзора программы эксплуатации капитальных активов для периферийных отделений и региональных комиссий, а также в разработке ключевых задач для методологии оценки проектов. Эти мероприятия легли в основу разработки руководящих принципов и ориентиров для обеспечения последовательного подхода к сбору и анализу информации о зданиях и инфраструктуре и политике, связанной с эксплуатацией зданий и помещений.

23. Группа приняла к сведению, что мероприятия второго этапа, связанные со сбором данных из периферийных отделений и региональных комиссий, помещения которых находятся в собственности Организации Объединенных Наций, в частности мероприятия, связанные с оценкой состояния, необходимости замены по оперативным соображениям или в связи с истечением срока эксплуатации, проводились в соответствии с руководящими принципами. Группа принимает к сведению начало в ноябре 2014 года работ, связанных с третьим этапом, в частности по анализу данных и разработке 20-летней программы эксплуатации капитальных активов на основе методологии, одобренной на первом этапе. Группа дает высокую оценку усилиям по разработке широкой долгосрочной программы эксплуатации капитальных активов как инструмента планирования и оказания помощи в принятии решений государствами-членами.

24. Что касается руководства проектами и извлеченных уроков, то Организации необходимо развивать существующий внутренний потенциал и по возможности избегать использования консультантов в области управления имуществом. Хотя Группа разделяет точку зрения Комиссии ревизоров по бюджетным ассигнованиям на капитальные инвестиции и использование резервного фонда в ходе осуществления проектов, эти вопросы должны рассматриваться отдельно по каждому конкретному инвестиционному проекту с учетом передового опыта и конкретных обстоятельств, а также масштабов проекта. Группа не поддерживает использование некоего универсального подхода.

25. По каждому крупному инвестиционному проекту должен составляться бюджет и должна проводиться оценка отдельно из регулярного бюджета в целях обеспечения прозрачности и подотчетности. Однако необходимо незамедлительно принимать меры в целях устранения рисков для здоровья и безопасности труда, а также производить мелкий ремонт без поэтапного планирования. Необходимо дать четкое определение того, что представляет собой крупный инвестиционный проект в целях предотвращения ненужных задержек в проведении капитального ремонта. Группа хотела бы получить разъяснения по поводу взаимосвязи между стратегическим обзором капитальных активов и текущими инвестиционными проектами и организационными инициативами, включая систему "Умоджа", Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС), стратегии гибкого использования рабочих мест и глобальную модель предоставления услуг.

26. Что касается стратегии гибкого использования рабочих мест, то Группа признает важность преобразовательных инициатив, которые внесли свой вклад в современную, легко адаптирующуюся и эффективную Организацию Объединенных Наций. Однако необходим осторожный и тщательный анализ, прежде чем приступить к внедрению таких новых начинаний. Что касается детального анализа затрат и выгод и предлагаемого плана осуществления, содержащихся в докладе Генерального секретаря, то Группа признает указанные преимущества в виде повышения удовлетворенности и сотрудничества сотрудников при одновременном снижении площади используемых помещений и потребностей в недвижимости. С другой стороны, трудно изме-

нить влияние на общую производительность в рамках всех разнообразных функций, выполняемых в Организации.

27. Учитывая, что гибкое использование рабочих мест окажет значительное влияние на рабочую обстановку в Организации, Группа хотела бы получить разъяснения по поводу кадрового подхода к осуществлению этой работы. Соображения, касающиеся кадровой политики, и конкретные требования различных департаментов имеют решающее значение для определения того, будут ли такие предложения успешно реализованы. В заключение оратор отмечает, что Группа будет просить предоставить дополнительную информацию о тех мерах, которые будут приняты Организацией, прежде чем она сможет внедрить стратегию гибкого использования рабочих мест, в частности в области информационных технологий, надежных внутренних систем коммуникации и программ обучения сотрудников.

28. **Г-н Доссе** (Того), выступая от имени Группы африканских государств по вопросу о стратегическом обзоре капитальных активов, говорит, что Группа приветствует прогресс, достигнутый в разработке механизма обеспечения эффективной эксплуатации зданий Секретариата в виде 20-летней программы эксплуатации капитальных активов. Техническое обслуживание зданий во всех местах службы Организации Объединенных Наций является важным вопросом для Группы, в частности в том что касается зданий Экономической комиссии для Африки и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, а также различных субрегиональных отделений. Группа с большой озабоченностью отмечает, что некоторые здания в этих местах службы имеют высокую степень износа, что угрожает жизни и здоровью делегатов, посетителей и сотрудников и влечет за собой значительные расходы на капитальный ремонт. Группа надеется, что непрерывный процесс обзора обеспечит эффективный механизм для обслуживания зданий во всех местах службы, особенно в Африке.

29. На Генерального секретаря возложена обязанность обеспечивать и гарантировать безопасность сотрудников в различных местах службы. Обязательным условием являются модернизация и техническое обслуживание имущества, находящегося в собственности или под управлением системы, включая ремонт зданий, служебных помещений и

инфраструктуры объектов. Должны также соблюдаться отраслевые нормативы и строительные нормы и правила, касающиеся требований охраны здоровья и безопасности труда, а также доступа для лиц с ограниченными возможностями.

30. В краткосрочных прогнозах по капитальным затратам основное внимание сконцентрировано на Экономической комиссии для Африки и Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби. Генеральному секретарю следует обеспечить принятие эффективных мер по реализации предложений, содержащихся в стратегическом обзоре капитальных активов, а также по учету извлеченных из инвестиционных проектов уроков и использованной в них передовой практики. Группа ожидает, что в следующем докладе о ходе работы будет представлена более подробная информация об ускорении всего этого процесса.

31. **Г-н Хализов** (Российская Федерация) говорит, что для осуществления программы эксплуатации капитальных активов на период 2018–2037 годов важно, чтобы эта программа основывалась на периодических обзорах состояния капитальных активов, своевременном планировании работ по техническому обслуживанию зданий, регулярном обновлении данных о потребностях Организации в области капиталовложений, а также на общем сокращении расходов, необходимых для обслуживания активов в течение срока их полезного использования. Генеральному секретарю следует провести обзор своих предложений в целях выработки конкретных параметров для этой программы и определения ее стоимости. Делегация страны оратора особенно обеспокоена по поводу того, что предложенные расходы на осуществление данной программы значительно превышают капитальные инвестиции, сделанные государствами-членами в течение шести предыдущих двухгодичных периодов, не говоря уже о текущих резервах в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Необходимо тщательно пересмотреть финансовые аспекты.

32. Делегация оратора поддерживает рекомендацию Консультативного комитета о том, что должны быть четко определены затраты и выгоды, связанные с переходом к профилактической программе технического обслуживания капитальных активов. В противном случае было бы преждевременно утверждать такую программу. Генеральному секретарю также следует представить надежные, после-

довательные и реалистичные методологии оценки потребностей в капитальных инвестициях для Организации, а также информацию об отраслевых стандартах.

33. Что касается стратегий гибкого использования рабочих мест, то делегация страны оратора принимает к сведению предварительную оценку потенциальной экономии средств за счет сокращения арендуемых площадей. Усилия, направленные на достижение экономии, должны стать краеугольным камнем данного проекта. В этой связи Секретариат должен предоставить более подробное обоснование расходов, которые будут понесены в ходе осуществления этих новых стратегий, в частности на обеспечение смартфонами и портативными компьютерами всех сотрудников Организации Объединенных Наций, а также на замену мебели, которая была недавно приобретена в рамках капитального ремонта зданий Центральных учреждений. Данные стратегии должны учитывать факторы, которые могли бы улучшить общую производительность, а также интересы и благополучие сотрудников. Кроме того, в следующем докладе Генерального секретаря должна быть представлена более подробная оценка перспектив включения стратегий гибкого использования рабочих мест в стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и их возможного использования в других местах службы.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.